

**SV**

**SV**

**SV**



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 20.9.2006  
KOM(2006) 489 slutlig

2006/0173 (CNS)

-

Förslag till

## **RÅDETS FÖRORDNING**

**om ändring av förordningarna (EEG) nr 404/93, (EG) nr 1782/2003  
och (EG) nr 247/2006 vad gäller banansektorn**

(framlagt av kommissionen)

{SEK(2006) 1106}

{SEK(2006) 1107}

## MOTIVERING

### 1. Inledning

Bananer från gemenskapen står bara för 16 % av de totala leveranserna av bananer till marknaden i EU. De produceras i fyra yttersta randområden som är belägna i tropiska eller subtropiska områden, förutom små mängder (mindre än 2 % av den totala mängden) som produceras i Cypern, Grekland och Portugal (fastlandet).

I februari 2005, efter utvidgningen av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer med tio nya medlemsstater och före en omfattande förändring av importordningen för att följa de överenskommelser som slöts 2001 med Ecuador och Förenta staterna, offentliggjorde kommissionen en rapport om hur den gemensamma organisationen av marknaden för bananer fungerar<sup>1</sup>. Denna gav upphov till en omfattande debatt om framtiden för den gemensamma organisationen av marknaden, mot bakgrund av utsikterna av att Dohaförhandlingarna slutförs, att en ny generation partneravtal ingås med AVS-länderna, att bananer upphör att vara undantagna från ”Allt utom vapen”-avtalet och att unionens politik gentemot dess yttersta randområden och i fråga om POSEI-programmen, som är särskilt avsedda för att stödja deras jordbruk<sup>2</sup>, förnyas.

Efter att ha dragit sina första slutsatser av denna debatt, som under tiden hade gagnats av en oberoende utvärdering om hur den gemensamma organisationen av marknaden fungerar<sup>3</sup>, beslöt kommissionen i oktober 2005 att föreslå en reform av de interna aspekterna av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer under 2006 och i synnerhet av de aspekter som styr beviljandet av stöd till de europeiska producenterna<sup>4</sup>. Reformförslaget är också ett svar på de rekommendationer som revisionsrätten gör i sin särskilda rapport nr 7/2002 om förvaltningen av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer<sup>5</sup>. Kommissionen anger i sitt svar att den är fullständigt övertygad om att det krävs en ingående utvärdering av ordningen för stöd till gemenskapsproducenter och att revisionsrättens rapport tillsammans med vissa andra aspekter som övergången till ett renodlat tullsystem kommer att innebära ett tillfälle att utvärdera eller rent av ompröva målen för den gemensamma organisationen av marknaden.

I enlighet med det åtagande som gjorts om förbättrad lagstiftning<sup>6</sup> föregicks förberedelserna av reformen av en analys av de ekonomiska, sociala och miljömässiga aspekterna av de problem som är förbundna med genomförandet av reformen, inbegripet en allmän rådfrågning om ett antal alternativ för reformen.

### 2. Motiv och mål för reformen

<sup>1</sup> Rapport till Europaparlamentet och rådet om hur den gemensamma organisationen av marknaden för bananer fungerar, KOM(2005) 50, av den 17 februari 2005.

<sup>2</sup> Förordning (EG) nr 247/2006 av den 30 januari 2006 (EUT L 42, 14.2.2006, s. 1).

<sup>3</sup> Utvärdering av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer, utförd av COGEA under 2005, [http://europa.eu.int/comm/agriculture/eval/reports/bananas/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/agriculture/eval/reports/bananas/index_fr.htm) (finns endast på franska).

<sup>4</sup> Kommissionens arbetsprogram 2006, KOM(2005) 531 slutlig av den 25 oktober 2005.

<sup>5</sup> EGT C 294, 28.12.2002, s. 1.

<sup>6</sup> Meddelande om konsekvensanalys, KOM(2002) 276, 5.6.2002, och riktlinjer om konsekvensanalys, SEK(2005) 791, 15.6.2005.

Den nuvarande stödordningen för bananproducenter är baserad på principer som för andra gemensamma organisationer av marknaden har reformerats kraftigt. Eftersom stödet automatiskt ger ersättning för prisförändringar blir producenterna på ett konstgjort sätt isolerade från marknadstrenderna. Trots att stödet är begränsat till en maximal kvantitet på 867 500 ton för alla producentregioner finns det inget budgettak. Beräkningen av stödet, som är baserat på gemenskapens genomsnittliga priser, tar inte tillräcklig hänsyn till varje producerande regions egenart.

På grundval av de viktigaste politiska prioriter som inrättats genom strategin för hållbar utveckling och Lissabonstrategin, såsom de införlivats i målen för den reformerade gemensamma jordbrukspolitiken är det nödvändigt att ändra denna ordning. Reformens mål är att

- tillförsäkra jordbruksbefolkningen i de regioner där bananer produceras en skälig levnadsstandard och samtidigt stabilisera de offentliga utgifterna,
- inrikta ordningen på de viktigaste principerna för de reformerade gemensamma organisationerna av marknaden – hållbarhet, konkurrenskraft, producenternas marknadsorientering – och se till att gemenskapens internationella åtaganden respekteras, särskilt WTO:s regler,
- ta tillräcklig hänsyn till de producerande regionernas egenskaper. Bananer är en av de viktigaste jordbruksprodukterna för vissa av unionens yttersta randområden, särskilt de franska utomeuropeiska departementen Guadeloupe och Martinique, Azorerna, Madeira och Kanarieöarna och jordbruksverksamheten belastas av dessa områdens avsidets läge, ökaraktär, begränsade storlek och besvärliga topografi. Den lokala bananproduktionen är viktig för dessa områdens miljömässiga, sociala och ekonomiska jämvikt.

I enlighet med det åtagande som gjorts för en bättre lagstiftning har kommissionen utvärderat den inverkan som de tre möjliga reformalternativen har. Dessa är: ”Frikoppling” (att stödordningen för bananer integreras i det frikopplade systemet för samlat gårdsstöd). ”Memorandum” (att man gör en grundlig anpassning av det förslag som lagts fram av de viktigaste producentländerna). ”POSEI” (att stödet för bananproducenter införlivas i de befintliga POSEI-programmen för jordbrukssektorerna i de yttersta randområdena och att man planerar att integrera stödet i systemet med samlat gårdsstöd för producentområdena på fastlandet). I konsekvensanalysen drogs slutsatsen att POSEI-alternativet verkar vara mest lämpat för att uppnå de mål som eftersträvas.

I detta sammanhang föreslår kommissionen att stödsystemet i den gemensamma organisationen av marknaden avskaffas och ersätts med 1) en ökning av budgetanslagen för POSEI-systemet som kommer att bli det enda marknadsstödinstrumentet för bananer i de yttersta randområdena och 2) ett medtagande av områden som ligger utanför de yttersta randområdena för bananodling i systemet för samlat gårdsstöd, tillsammans med en budgetöverföring.

### **3. Föreslagna åtgärder för en reform av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer**

#### **3.1. Stöd till producenter i de yttersta randområdena**

I avdelning III i rådets förordning (EG) nr 247/2006 av den 30 januari 2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden<sup>7</sup> föreskrivs att det skall införas program för gemenskapsstöd till de yttersta randområdena och dessa skall omfatta särskilda åtgärder till förmån för den lokala jordbruksproduktionen. Detta instrument verkar vara bäst anpassat för att stödja bananproduktionen i varje berört område vilket möjliggör för respektive medlemsstater att, inom ramen för sina övergripande stödprogram, föreslå åtgärder som tar hänsyn till de regionala egenskaperna.

Budgetanslagen i avdelning III i förordning (EG) nr 247/2006 föreslås öka med totalt 278,8 miljoner euro för att gemenskapens stöd för bananproducenter skall ingå fullt ut i dessa program från och med den 1 januari 2007, vilket innebär att samstämmigheten mellan strategierna för att stödja jordbruksproduktionen i dessa områden stärks.

### **3.2. Stöd till producenter i andra bananproducerande områden**

När det gäller produktionen av bananer i gemenskapen utanför de yttersta randområdena (Grekland, Portugal (fastlandet) och Cypern) verkar det, med tanke på den begränsade andelen av den totala gemenskapsproduktionen som berörs, inte längre nödvändigt med ett särskilt stödssystem för bananer.

Det föreslås att bytet från produktionsstöd till producentstöd skall möjliggöras genom att det befintliga systemet för kompensationsstöd avskaffas och inkluderas i systemet med samlat gårdsstöd som inrättats genom rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003<sup>8</sup>. Medlemsstaterna kommer att fastställa referensbeloppen och de stödberättigande hektaren enligt systemet med samlat gårdsstöd på grundval av en representativ period som är lämplig för bananmarknaden och lämpliga objektiva och icke-diskriminerande kriterier. De nationella taken för Grekland och Portugal<sup>9</sup> föreslås öka med 1,1 miljon euro respektive 0,1 miljoner euro. Det föreslås en tilläggsbudget på 3,4 miljoner euro för att genomföra systemet med samlat gårdsstöd i Cypern från och med 2009. Denna budget skall vara anpassad i enlighet med den ökningsplan som tillämpas för de nya medlemsstaterna. Detaljerad information om budgeten tillhandahålls nedan.

### **3.3. Producentorganisationer**

Målet för det befintliga systemet var att bilda producentorganisationer så att så många producenter som möjligt skulle kunna bli medlemmar av dessa organisationer och att utbetalningen av kompensationsstödet skulle begränsas till producentmedlemmar av erkända producentorganisationer. Ordningens första mål är uppnått eftersom en överväldigande majoritet av gemenskapens producenter nu är medlemmar i producentorganisationer. Det andra målet är föråldrat eftersom kompensationsstödsystemet skall avskaffas.

Det föreslås därför att man inte längre skall ha kvar några regler för producentorganisationer på gemenskapsnivå, vilket innebär att medlemsstaterna själva

<sup>7</sup> EUT L 42, 14.2.2006, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 318/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 1).

<sup>8</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 319/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 32).

<sup>9</sup> Bilaga VIII till rådets förordning (EG) nr 1782/2003.

får anta sådana regler som är anpassade för de särskilda förhållandena på deras territorier, om så är nödvändigt. I enlighet därmed föreslås det att det system som ger stöd för att främja inrättandet av producentorganisationer och administrationen av dessa avskaffas. Med hänsyn till rättssäkerheten och för att skydda berättigade förväntningar kommer den fortsatta betalningen av sådant stöd till nyligen erkända producentorganisationer som redan får detta stöd att säkerställas.

### 3.4. Föräldrade bestämmelser

Det föreslås avskaffande av ett antal föräldrade bestämmelser i förordning (EEG) nr 404/93 som huvudsakligen avser handel med tredjeland innan importordningen med enbart tullar träder ikraft<sup>10</sup>, landsbygdsutvecklingsprogram för bananproducerande områden och föräldrade rapporteringsbestämmelser.

## 4. Övervakning och utvärdering

Kommissionen kommer 2009 att lägga fram en rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av POSEI-programmen. Rapporten möjliggör en ingående analys av hur effektiva och lämpliga POSEI-programmen är och genom föreliggande förslag kommer även banansektorn att ingå i de viktigaste produktionsområdena. I slutsatserna diskuteras hur de olika åtgärderna kan anpassas efter de mål som eftersträvas. Om det visar sig att de ekonomiska konsekvenserna blir sådana att levnadsvillkoren i de yttersta randområdena förändras avsevärt bör kommissionen lämna sin rapport tidigare.

## 5. Förslagets budgetkonsekvenser

Finansieringsramen för detta förslag bygger på det genomsnittliga stöd som beviljats bananproducenterna under perioden 2000–2002. Perioden är samma som den referensperiod som användes för beräkningen av finansieringsramen i samband med reformerna av den gemensamma jordbrukspolitiken under 2003 och 2004. Finansieringsramen uppgår till 280 miljoner euro för summan av de producerande medlemsstaterna, utom Cypern. Efter den begäran som de producerande medlemsstaterna lade fram i sitt memorandum av den 20 september 2005 och i sin gemensamma ståndpunkt av den 22 maj 2006 föreslås det att detta belopp skall fördelas bland medlemsstaterna genom att man använder samma fördelningsprocentsatser som för år 2000, nämligen 50,4 % för Spanien, 46,1 % för Frankrike, 3,1 % för Portugal och 0,4 % för Grekland. Detta leder till att

- a) följande belopp kommer att läggas till POSEI-programmens finansieringsplaner:

*miljoner euro*

	Budgetår 2008 och efterföljande
De franska utomeuropeiska departementen	+129,1
Azorena och Madeira	+8,6
Kanarieöarna	+141,1

<sup>10</sup> Förordning (EG) nr 1964/2005 (EUT L 316, 2.12.2005, s. 1).

Total ökning för POSEI	278,8
------------------------	-------

- b) de nationella taken för Grekland och Portugal som avses i artikel 41 i förordning (EG) nr 1782/2003 (bilaga VIII) kommer att höjas med 1,1 miljoner euro respektive 0,1 miljoner euro för 2007 och följande år.

Vad gäller Cypern, där bananproducenterna för närvarande får stöd i enlighet med systemet med samlat gårdsstöd, föreslås det att stödet skall ökas med en tilläggsbudget på 3,4 miljoner euro upp till det nationella tak som avses i artikel 71c i förordning (EG) nr 1782/2003 (bilaga VIIIa), anpassat i enlighet med den ökningsplan som tillämpas för de nya medlemsstaterna, och i synnerhet följande:

*BILAGA VIIIa*  
**Nationella tak som avses i artikel 71c**

*tusental euro*

Kalenderår	Tjeckien	Estland	Cypern	Lettland	Litauen	Ungern	Malta	Polen	Slovenien	Slovakien
2005										
2006										
2007			+1 360							
2008			+1 700							
2009			+2 040							
2010			+2 380							
2011			+2 720							
2012			+3 060							
Följande år			+3 400							

Det totala stödet på 3,4 miljoner euro har beräknats på grundval av den genomsnittliga bananproduktionen i Cypern under perioden 2000–2002 och det genomsnittliga bananstöd som betalats ut till EU-producenter under samma period.

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

**om ändring av förordningarna (EEG) nr 404/93, (EG) nr 1782/2003  
och (EG) nr 247/2006 vad gäller banansektorn**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>11</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>12</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Ordningen för banansektorn fastställs för närvarande i rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer<sup>13</sup>. I synnerhet biståndssystemet för bananproducenter är baserat på principer som för andra gemensamma organisationer av marknaden har reformerats kraftigt. Det är nödvändigt att ändra förordningen för att på ett bättre sätt säkerställa att jordbruksbefolkningen i de områden där bananer produceras får en skälig levnadsstandard, för att resurserna i ökad grad skall inriktas till att göra producenterna mer marknadsorienterade, för att stabilisera utgifterna, för säkerställa att gemenskapens internationella åtaganden iakttas, för att ta tillräcklig hänsyn till de producerande regionernas egenskaper och för att förenkla förvaltningen av ordningen och inrikta den mot principerna för de reformerade gemensamma organisationerna av marknaden.
- (2) Ändringarna bör genomföras med hänsyn till utvecklingen och den eventuella utvecklingen av den ordning som styr importen till gemenskapen av bananer som produceras i tredjeländer, särskilt övergången från ett system som styrs genom tullkvoter till ett som för närvarande styrs genom ett system med enbart tullar, som endast omfattar ett system med förmånkvoter för bananer som produceras i AVS-länderna.
- (3) Bananer är en av de viktigaste jordbruksgrödorna i vissa av unionens yttersta randområden, särskilt de franska utomeuropeiska departementen Guadeloupe och Martinique, Azorerna, Madeira och Kanarieöarna. Produktionen av bananer hämmas särskilt av dessa områdens avsides läge, ökaraktär, begränsade storlek och besvärliga topografi. Den lokala bananproduktionen är väsentlig för den miljömässiga, sociala och ekonomiska jämvikten i dessa områden.

<sup>11</sup> EUT C ..., ..., s. ....

<sup>12</sup> EUT C ..., ..., s. ....

<sup>13</sup> EGT L 47, 25.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.



- (4) I det nuvarande gemenskapssystemet med kompensationsstöd för bananer som fastställs i avdelning III i förordning (EEG) nr 404/93 tas inte tillräcklig hänsyn till de lokala produktionsvillkoren i vart och ett av dessa yttersta randområden. Åtgärder bör därför vidtas för att utbetalningen av det existerande kompensationsstödet för bananer från dessa regioner skall upphöra, vilket skulle göra det möjligt att inkludera bananproduktionen i stödprogrammen. Det är därför lämpligt att man försöker hitta ett bättre instrument för att stödja bananproduktionen i dessa områden.
- (5) I avdelning III i rådets förordning (EG) nr 247/2006 av den 30 januari 2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden<sup>14</sup> föreskrivs att det skall införas program för gemenskapsstöd till de yttersta randområdena och dessa skall omfatta särskilda åtgärder till förmån för den lokala jordbruksproduktionen. I denna förordning anges att en översyn skall göras senast den 31 december 2009. Om det visar sig att de ekonomiska konsekvenserna blir sådana att levnadsvillkoren förändras avsevärt bör kommissionen lämna sin rapport tidigare. Detta instrument verkar vara bäst anpassat för att stödja bananproduktionen i vart och ett av de berörda områdena genom att det tillhandahåller flexibilitet och decentralisering av mekanismer för att stödja bananproduktionen. Möjligheten att inkludera bananstödet i dessa stödprogram bör förbättra samstämmigheten mellan strategierna för att stödja jordbruksproduktionen i dessa områden.
- (6) Budgetanslagen i enlighet med avdelning III i förordning (EG) nr 247/2006 bör ökas i enlighet med detta.
- (7) Det verkar inte längre vara nödvändigt att ha ett särskilt stödsystem för produktion av bananer utanför de yttersta randområdena i gemenskapen eftersom det är en så liten andel av den totala gemenskapsproduktion som berörs.
- (8) Genom rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av vissa förordningar<sup>15</sup> införs det ett system med frikopplat inkomststöd för jordbruksföretag (nedan kallat ”systemet med samlat gårdsstöd”). Syftet med systemet var att det skulle bli möjligt att övergå från produktionsstöd till producentstöd.
- (9) För enhetlighetens skull är det lämpligt att det existerande systemet med kompensationsstöd för bananer avskaffas och inkluderas i systemet med samlat gårdsstöd. I detta syfte är det nödvändigt att inkludera kompensationsstödet för bananer i förteckningen över direktstöd som omfattas av det samlade gårdsstöd som avses i artikel 33 i förordning (EG) nr 1782/2003. Åtgärder bör också vidtas för att medlemsstaterna skall kunna upprätta referensbelopp och stödberättigande hektar enligt systemet med samlat gårdsstöd på grundval av en representativ period som är lämplig för bananmarknaden och lämpliga objektiva och icke-diskriminerande kriterier. Områden som är planterade med bananer bör inte undantas på grund av att de behandlas som fleråriga grödor. De nationella taken bör ändras i överensstämmelse med

<sup>14</sup> EUT L 42, 14.2.2006, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 318/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 1).

<sup>15</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 319/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 32).

detta. Åtgärder bör också vidtas så att kommissionen kan anta detaljerade regler och alla övergångsbestämmelser som behövs.

- (10) Avdelning II i förordning (EG) nr 404/93 handlar om producentorganisationer och koncentrationsmekanismer. Den existerande ordningen hade som mål att producentorganisationer skulle bildas så att så många producenter som möjligt skulle kunna bli medlemmar i dessa organisationer och att utbetalningen av kompensationsstödet skulle begränsas till att omfatta producenter som var medlemmar i erkända producentorganisationer.
- (11) Ordningens första mål är uppnått eftersom en överväldigande majoritet av gemenskapens producenter nu är medlemmar i producentorganisationer. Det andra målet är föråldrat eftersom kompensationsstödsystemet skall avskaffas. Det är därför inte längre nödvändigt att ha regler för producentorganisationer på gemenskapsnivå, vilket innebär att medlemsstaterna är fria att, om så är nödvändigt, anta regler som är anpassade för de särskilda förhållandena på deras territorier.
- (12) Systemet med att tillhandahålla stöd för att främja bildandet av producentorganisationer och administrationen av dessa bör därför avskaffas. Med tanke på rättssäkerheten och skyddet av berättigade förväntningar bör åtgärder vidtas för den fortsatta utbetalningen av sådant stöd till nyligen erkända producentorganisationer som redan omfattas av detta stöd.
- (13) De bestämmelser som gör det möjligt att erkänna och driva verksamheten för grupper som utövar en eller flera av de näringsverksamheter som har anknytning till produktion, avyttring eller bearbetning av bananer har inte fått någon praktisk tillämpning. De bör därför utgå.
- (14) Mot bakgrund av de ändringar som gjorts i bananordningen är det inte längre nödvändigt att ha en särskild förvaltningskommitté för bananer. Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker<sup>16</sup> bör användas i stället.
- (15) Ett antal bestämmelser i förordning (EG) nr 404/93 är föråldrade och för tydlighetens skull bör de därför upphöra att gälla.
- (16) Förordningarna (EEG) nr 404/93, (EG) nr 1782/2003 och (EG) nr 247/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (17) Det bör fastställas att kommissionen antar alla tillämpningsföreskrifter som är nödvändiga för att genomföra de ändringar som föreskrivs i denna förordning och de övergångsåtgärder som är nödvändiga för att underlätta övergången från de befintliga bestämmelserna till de som fastställs genom denna förordning.
- (18) För att undvika en onödig förlängning av det nuvarande stödsystemet för bananer och för att få en enkel och effektiv förvaltning bör de ändringar som föreskrivs i denna förordning gälla så snart det är praktiskt möjligt, d.v.s. från och med regleringsåret

---

<sup>16</sup> EUT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 6/2005 (EUT L 2, 5.1.2005, s. 3).

2007 för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Ändringar av förordning (EG) nr 404/93**

Förordning (EEG) nr 404/93 ändras på följande sätt:

- 1) Avdelningarna II och III, artiklarna 16–20, artikel 21.2, artikel 25 och artiklarna 30–32 skall utgå.
- 2) Artikel 27.1 skall ersättas med följande:
  - "1. Kommissionen skall bistås av den förvaltningskommitté för färsk frukt och färska grönsaker som avses i artikel 46.1 i förordning (EEG) nr 2200/96.
  - 1a. Hänvisningar till förvaltningskommittén för bananer skall tolkas som hänvisningar till den kommitté som avses i punkt 1."

- 3) Artikel 29 skall ersättas med följande:

*"Artikel 29*

Medlemsstaterna skall förse kommissionen med de upplysningar som den behöver för att tillämpa denna förordning."

- 4) Följande artikel skall införas som artikel 29a:

*"Artikel 29a*

Närmare tillämpningsföreskrifter till denna förordning skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 27.2."

*Artikel 2*

**Ändringar av förordning (EG) nr 1782/2003**

Förordning (EG) nr 1782/2003 ändras på följande sätt:

- 1) Artikel 33.1 a skall ersättas med följande:
  - "a) de har beviljats stöd under den referensperiod som avses i artikel 38 enligt minst ett av de stödsystem som anges i bilaga VI eller, när det gäller olivolja, under de regleringsår som avses i artikel 37.1 andra stycket eller, när det gäller sockerbetor, sockerrötter och cikoria, om de har erhållit marknadsstöd under den representativa period som avses i punkt K i bilaga VII eller, när det gäller bananer, om de har erhållit ersättning för inkomstbortfall under den representativa period som avses i punkt L i bilaga VII."
- 2) I artikel 37.1 skall följande stycke läggas till:

”När det gäller bananer skall referensbeloppet beräknas och justeras i enlighet med punkt L i bilaga VII.”

3) Artikel 40.2 skall ersättas med följande:

"2. Om hela referensperioden påverkades av force majeure eller exceptionella omständigheter skall medlemsstaten beräkna referensbeloppet på grundval av perioden 1997–1999 eller, när det gäller sockerbetor, sockerrör och cikoria, på grundval av det regleringsår som närmast föregår den representativa period som valts enligt punkt K i bilaga VII eller, när det gäller bananer, på grundval av det regleringsår som närmast föregår den representativa period som valts i enlighet med punkt L i bilaga VII. I detta fall skall punkt 1 gälla på motsvarande sätt.”

4) Artikel 43.2 a skall ersättas med följande:

"a) När det gäller de stöd för potatisstärkelse, torkat foder, utsäde, olivodlingar och tobak som förtecknas i bilaga VII: det antal hektar där stöd beviljats för produktionen under referensperioden enligt beräkning i punkterna B, D, F H och I i bilaga VII, när det gäller sockerbetor, sockerrör och cikoria, det antal hektar som beräknats i enlighet med K.4 i samma bilaga och, när det gäller bananer, det antal hektar som har beräknats i enlighet med punkt L i samma bilaga.”

5) I artikel 44.2 skall andra stycket ersättas med följande:

Med ”stödberättigande hektar” skall också avses arealer som planterats med humle eller bananer eller som omfattas av ett åtagande om tillfällig träda, eller arealer som beräknas i enlighet med punkt H andra stycket i bilaga VII odlade med olivträd som planterats före den 1 maj 1998, varvid dock datumet skall vara den 31 december 2001 när det gäller Cypern och Malta, eller med nya olivträd som ersätter befintliga olivträd, eller olivträd som ingår i godkända planteringsplaner och som registrerats i ett geografiskt informationssystem.”

6) Artikel 51 a skall ersättas med följande:

"a) Fleråriga grödor, utom olivträd som planterats före den 1 maj 1998, varvid dock datumet skall vara den 31 december 2001 när det gäller Cypern och Malta, eller nya olivträd som ersätter befintliga olivträd eller olivträd som ingår i godkända planteringsplaner och som registrerats i ett geografiskt informationssystem, eller humle eller bananer.”

7) I artikel 145 skall följande punkt införas efter punkt db):

”dc) detaljerade regler om införandet av stöd för bananer i systemet med samlat gårdsstöd.”

8) Artikel 155 skall ersättas med följande:

*"Artikel 155*  
**Andra övergångsbestämmelser**

Ytterligare åtgärder för att underlätta övergången från de system som föreskrivs i de

förordningar som anges i artiklarna 152 och 153, i förordning (EG) nr 1260/2001 och i rådets förordning (EEG) nr 404/93\* till de system som upprättas genom den här förordningen, särskilt sådana som berör tillämpningen av artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1259/1999 samt bilagan till den förordningen och artikel 6 i förordning (EG) nr 1251/1999 och från de bestämmelser som berör de förbättringsplaner som föreskrivs i förordning (EEG) nr 1035/72 till de som avses i artiklarna 83–87 i den här förordningen, får antas enligt det förfarande som avses i artikel 144.2 i den här förordningen. Förordningar och artiklar som det hänvisas till i artiklarna 152 och 153 skall fortsätta att tillämpas vid fastställandet av de referensbelopp som det hänvisas till i bilaga VII.

\* EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.”

- 9) Bilagorna skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

### Artikel 3

### Ändring av förordning (EG) nr 247/2006

Förordning (EG) nr 247/2006 ändras på följande sätt:

- 1) Artikel 23.2 skall ersättas med följande:

"2. Gemenskapen skall finansiera de åtgärder som föreskrivs i avdelningarna II och III i denna förordning med följande årliga belopp

*miljoner euro*

	Budgetåret 2007	Budgetåret 2008	Budgetåret 2009	Budgetåret 2010 och efterföljande
De franska utomeuropeiska departementen	126,6	262,6	269,4	273
Azorena och Madeira	77,9	86,6	86,7	86,8
Kanarieöarna	127,3	268,4	268,4	268,4".

- 2) I artikel 28 skall punkt 3 ersättas med följande:

"3. Senast den 31 december 2009 och därefter vart femte år skall kommissionen överlämna en allmän rapport till Europaparlamentet och rådet med en redogörelse för verkningarna av de åtgärder, även inom banansektorn, som vidtagits i enlighet med denna förordning, vid behov åtföljd av lämpliga förslag."

- 3) I artikel 30 skall följande punkt läggas till:

"Kommissionen får enligt samma förfarande också anta åtgärder för att underlätta övergången mellan den ordning som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 4040/93\* och den ordning som upprättats genom denna förordning.

\* EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.”

*Artikel 4*  
**Övergångsåtgärder**

1. Trots artikel 1.1 i denna förordning skall medlemsstaterna fortsätta att tillämpa artiklarna 5, 6 och 25.2 i förordning (EEG) nr 404/93 för producentorganisationer som de har erkänt senast den 31 december 2006 och till vilka stöd i enlighet med artikel 6.2 i den förordningen redan har betalats ut före det datumet.
2. Tillämpningsföreskrifter för punkt 1 i bilaga VI skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 27.2 i förordning (EG) nr 404/93.

*Artikel 5*  
**Ikraftträdande och tillämpning**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*

## BILAGA

Bilagorna till förordning (EG) nr 1782/2003 skall ändras på följande sätt:

- 1) I bilaga I skall raden beträffande bananer utgå.
- 2) Följande rad skall läggas till i bilaga VI:

”Bananer	Artikel 12 i förordning (EEG) nr 404/93.	Ersättning för inkomstbortfall”
----------	---	------------------------------------

- 3) Följande punkt skall läggas till i bilaga VII.

”L. Bananer

Medlemsstaterna skall fastställa det belopp som skall inkluderas i referensbeloppet för varje jordbrukare på grundval av objektiva och icke-diskriminerande kriterier, t.ex.

- den kvantitet bananer som saluförs av den jordbrukaren för vilken ersättning för inkomstbortfall betalades i enlighet med artikel 12 i förordning (EEG) nr 404/93 under en representativ period mellan regleringsåren 2000 och 2005,
- de arealer på vilka de bananer som avses i första strecksatsen odlades, och
- den ersättning för inkomstbortfall som betalats ut till jordbrukaren under den period som avses i första strecksatsen.

Medlemsstaterna skall beräkna de tillämpliga hektar som avses i artikel 43.2 i denna förordning på grundval av objektiva och icke-diskriminerande kriterier, t.ex. de arealer som avses i andra strecksatsen i första stycket.”

- 4) Bilagorna VIII och VIIIa skall ersättas med följande bilaga:

*”BILAGA VIII*  
**Nationella tak som avses i artikel 41**

*tusental euro*

Medlemsstat	2005	2006	2007	2008	2009	2010 och följande
Belgien	411 053	580 376	593 395	606 935	614 179	611 805
Danmark	943 369	1 015 479	1 021 296	1 027 278	1 030 478	1 030 478
Tyskland	5 148 003	5 647 175	5 695 607	5 744 240	5 770 254	5 774 254
Grekland	838 289	2 143 603	2 171 217	2 175 731	2 178 146	1 988 815
Spanien	3 266 092	4 635 365	4 649 913	4 664 087	4 671 669	4 673 546
Frankrike	7 199 000	8 236 045	8 282 938	8 330 205	8 355 488	8 363 488
Irland	1 260 142	1 335 311	1 337 919	1 340 752	1 342 268	1 340 521
Italien	2 539 000	3 791 893	3 813 520	3 835 663	3 847 508	3 869 053

Luxemburg	33 414	36 602	37 051	37 051	37 051	37 051
Nederländerna	386 586	428 329	833 858	846 389	853 090	853 090
Österrike	613 000	633 577	737 093	742 610	745 561	744 955
Portugal	452 000	504 287	571 377	572 368	572 898	572 594
Finland	467 000	561 956	563 613	565 690	566 801	565 520
Sverige	637 388	670 917	755 045	760 281	763 082	763 082
Storbritannien	3 697 528	3 944 745	3 960 986	3 977 175	3 985 834	3 975 849

*BILAGA VIIIa*  
**Nationella tak som avses i artikel 71c**

*tusental euro*

Kalenderår	Tjeckien	Estland	Cypern	Lettland	Litauen	Ungern	Malta	Polen	Slovenien	Slovakien
2005	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	35 800	97 700
2006	294 551	27 300	12 500	43 819	113 847	446 305	830	980 835	44 184	127 213
2007	377 919	40 400	17 660	60 764	154 912	540 286	1 640	1 263 706	58 958	161 362
2008	469 986	50 500	22 100	75 610	193 076	672 765	2 050	1 572 577	73 533	200 912
2009	559 145	60 500	26 540	90 016	230 560	802 610	2 460	1 870 392	87 840	238 989
2010	644 745	70 600	30 980	103 916	267 260	929 210	2 870	2 155 492	101 840	275 489
2011	730 445	80 700	35 420	117 816	303 960	1 055 910	3 280	2 440 492	115 840	312 089
2012	816 045	90 800	39 860	131 716	340 660	1 182 510	3 690	2 725 592	129 840	348 589
Följande år	901 745	100 900	44 300	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	143 940	385 189

".



# FINANSIERINGSÖVERSIKT

Fichefin/06/21515  
6.153.2006.1

DATUM: 29/6/2006

1. BERÖRD BUDGETRUBRIK: (nomenklatur 2007)	ANSLAG: PRELIMINÄRT BUDGETFÖRSLAG 2007:
05 03 01	30 709 miljoner euro
05 03 02 30	265 miljoner euro
05 03 02 50	159 miljoner euro

2. ÅTGÄRDENS BETECKNING:  
Rådets förordning om ändring av förordningarna (EEG) nr 404/93, (EG) nr 1782/2003 och (EG) nr 247/2006 vad gäller banansektorn.

3. RÄTTSLIG GRUND:  
Artikel 37 i fördraget.

4. ÅTGÄRDENS SYFTE:  
Efter reformen av den gemensamma jordbrukspolitikerna 2003 syftar detta förslag till följande:

- att säkerställa en bättre levnadsstandard för jordbruksbefolkningen i områden där bananer produceras,
- att resurserna i ökad grad inriktas mot att producenterna skall bli marknadsorienterade,
- att säkerställa att gemenskapens internationella åtaganden iakttas,
- att ta tillräcklig hänsyn till de producerande regionernas egenskaper,
- att stabilisera gemenskapens utgifter för stöd för denna sektor,
- att förenkla förvaltningen av ordningen och inrikta den mot principerna för de reformerade gemensamma organisationerna av marknaden.

5. BUDGETKONSEKVENSER	12-MÅNADERS- PERIOD (miljoner euro)	BUDGETÅRET 2007 (miljoner euro)	BUDGETÅRET 2008 (miljoner euro)	
5.0 UTGIFTER	–	–	+35,2	
– GEMENSKAPENS BUDGET(BIDRAG/STÖD)				
– NATIONELLA MYNDIGHETER				
– ÖVRIGA				
5.1 INTÄKTER	–	–	–	
– GEMENSKAPENS EGNA MEDEL(AVGIFTER/TULLAR)				
– NATIONELLA				
	2009	2010	2011	2012
5.0.1 BERÄKNADE UTGIFTER	+35,5	+35,8	+36,2	+36,5
5.1.1 BERÄKNADE INKOMSTER	–	–	–	–

5.2 BERÄKNINGSMETOD:  
Se bilagan

6.0 KAN PROJEKTET FINANSIERAS MED DE MEDEL SOM ANSLAGITS UNDER  
DET BERÖRDA KAPITLET I BUDGETEN FÖR INNEVARANDE ÅR? JA NEJ

6.1 KAN PROJEKTET FINANSIERAS GENOM ÖVERFÖRING MELLAN KAPITEL I  
BUDGETEN FÖR INNEVARANDE ÅR? JA NEJ

6.2 KOMMER DET ATT BEHÖVAS EN TILLÄGGSBUDGET? JA NEJ

6.3 KOMMER DET ATT BEHÖVAS ANSLAG I KOMMANDE BUDGETAR? JA NEJ

ANMÄRKNINGAR:  
Se bilagan

## Bilaga

<i>miljoner euro</i>	Oförändrad situation	Nuvarande förslag				
		2008	2009	2010	2011	2012
Kompensationsstöd (inkl. kompletterande stöd)	243**					
SAPS	3,2	1,4*				
SPS		1,2	2,9*	3,2*	3,6*	3,9*
POSEI		278,8	278,8	278,8	278,8	278,8
TOTALT	246,2	281,4	281,7	282	282,4	282,7

\* Fullständig stödnivå på 3,4 miljoner euro från 2013 för Cypern i enlighet med den ökningstabell som tillämpas för NMS.

\*\* Utgifterna i enlighet med den oförändrade situationen baseras på följande: 1. De beräknade kvantiteterna på 750 000 ton. 2. Det beräknade kompensationsstödet (inklusive kompletterande stöd) på 324 euro/ton med beaktande av införandet av det nya importsystemet som innebär en ändring från ett system som styrs genom tullkvoter till ett som för närvarande styrs genom ett system med enbart tullar.